

Fáther Veren szo nazáj prisli z-sztáre domovine

Rev. Clement Veren, Szv. Jozsefa szlovenske r. kath. cirkvi plebános szo v-nedelo popoldnévi prisli nazáj vu Bethlehem z-New Yorka, kama szo pred pár dnévami prisli z-Europe, gde szo priblízno dvá mejszeca szpunyávali szvojo vakácijo.

Nyúvi vernicke szo ji z-jáko lejpim gorszprímlenyom esakali pri cirkvi. Father Veren szo sze po 3. vóri pripelali od zselezniske stácije, ali vesad popoldnévi szo zse zácsali vküper prihájati fárnické i poznánci, tak, ka je zse pred 3-ov vórov velka vnozšina esákala na szvojeja lüblénoga dühovni ka. Jáko lejpo videjnye szo podelili solszka deca vu popolnom racsuní, vu bejli gvant oblesce-ne deklicske, z-erdésim pantli-kom vu vlaszáj, stero je tak vóvidlo, kak eden velki zšív rouzensi píslics.

Veesér ob 8. vóri je velki banket bio vu cirkvenom basementi, pri steroj prílikí sze je té velki preszor popolnoma napuno z-navdúsenimi gouszti. Pri okinesani i obilno presztrejti sztolaj, pouleg Donchetz Lajosa povídne bande, sze je vszá ki trno veszélo esúto do kézne nousi i za vszákoga eden nepozáben veesér, eden nájlépsi

Edno leto je minoulo

Gda je Central train notri vda-ro vu Lehigh Valley train.

Ka je znankar te nájvéksa nezreeca bila vu historiji eti v-Bethlesemi i stero esese vno go lüjdi dobro nazáj poumli, ki szo tiszto zseleznepouti nezreco glédat hodili, je rávno zdaj szept. 27-ga edno leto imnoulo. Lajnszko leto szept. 27-ga vgojndno ob sésztój vóri je Central zseleznepouti train prej k sou Lehigh vodé zseleznom mouszti ino je notri vda-ro vu Lehigh Valley train ki je rávno tisztozoga hípa notri na stácije pelo. Tou sze je zgoudilo na krizopotji pod od bregá do bregá mousztom. Oszen lüjdi je mrtvo na meszti osztalo i 42 person sze je oranilo.

Tou, ka je esese vees lüjdi nej bilou mrtvo, sze tomi má zahváliti, ka sza obá traina pomali sla i tou je odvornolo esese vékse katasztrofo.

Vu szne je vó z-traina szkocso

Szreco je meo vu szvojo nezreco 23 lejt sztar George Ziegler, kí prebiva na 6015 Christian street v-Philadelphiji, gda je zdaj v-tork gojndno vu szne vó z-traina szkocso rávno szkoro notri priso na allentwnszko stácije. I rávno tou je bila szreca, ár je train te zse pomali sou. Kak bi te pojeb pár minutov prve vó szkonesco, te bi zagvúsnio mrtve bio, ár bi od nágloga szpadája mocno oraniení poszto. Zdaj je pa nyemi zvón toga, ka szi je rokou malo vózvavino drüjgo záto nikáj nej bilou. Te deesko sze je z-Philadelphije vu Wilkes-Barre pelo, ali zdaj ka sze je orano, je nazáj domou sou.

Dnesz, Szepetember 30-ga je szlejdén den za Solszko porci-jo plácsati.

szpoumenek osztáne té mao. Na banketi szo Fáther Veren lejpi gouvor drzsali, vu stero szo lepou zahválili vszmé za ono lejpo szprímleny, z-sterim szo nyim tao dáli, poszebno szo zahválili onim vernikom, kí szo nyim prouti hodili vu New York.

Father Veren szo szi przslüzsi tou lejpo szprímleny, vu stero szo tao doubili, ino túdi szo szi przslüzsi ono krátko vakácijo, stero szo vu stároj domovini szpunyávali, esi rávno szo nej meli doszta esazsa na pocivanye, ár szo doszta szlúsbenoga poszla meli odprávlati vu rázloesni mejsztaj, ali záto itak mészlimo, ka nyim je dobro szpadnolo po stíraj lej-taj viditi szvojo rojsztno domovino, szvoje blíznyie, szvoje lübléne. Father Veren szo nej trno dugo v-Ameriki, ali dnok szo za duga lejta valon dela doprineszli szkousz! Vnougo ponovlenya pri cirkvi, ali nyigovo nájvékse esinejnye je bilou, ka szo lejpo, velko soulo dáli goriposztaviti, stera de do vekoma dícsila Veren plebánosa doprinesenye, nyim na niko, szlovenesini pa na gizdávoszti!

Zdaj, gda szo Fáther Veren znouva med nász prisli, mí ji túdi toplo pozdrávlamo!

Juliusa 4-ga mrtelnoszti

196 lüjdi je mrlou letosz na juliusa strti národen szvétek vu Zdrúzensi Drzsélaj.

Z-Washingtona glászijo: — Arthur Williams, American Museum of Safety-a direktor je zdaj prineszo na szveklouso etoga leta juliusa 4-ga konecsno veritno i officialno listo od mrtelnoszti. Tou vópokázanye rávno zadoszta szpravicsa, ka té velki národen szvétek edno pout kakso velko nevarnoszt znamenúje na szvetúvajouese gledoucs.

Po vópokázanyi je mrtve-cov racsun 196 zneszo vó, oraniení pa 3,179. 31 je od mrtve-cov 6 lejt mlájshe decé bilou, 122 med 6 i 20 lejтами. Mrtelnoszti nájvéksi tao szo revolve, oraniení spile, explódejrájouesi ragetlinje, tak zváni rimszki stúiki i dinamit zrokúivali.

SZÜHA LIGA JE TRNO SZIGURNA

Anti Saloon League deportej-rati scsé dati tiszte túhince, steri prelomijo szüho právdó.

Z-Asheville, N. C. glászijo: — Wayne B. Wheelera, anti saloon lige nejdávno mrtelnoga vezéra naszlednik, F. Scott McBride je vózglászo, ka de Anti Saloon League vu vszákom táli delala na toni, ka naj naszledúvajouesi kongreszus szprímle ono právdoporácsa-nye, stero liga dá notri. Toga porácsanya cio je tou, ka naj sze tiszti túhinci, steri sze vu prelomenyi szühe právdé za krívce nájdejo, po vószpunanyi nyuve kastige, deportejrajo z-országa.

McBride je zdaj na okrouznoj ponti v-országi. V-pondej-lek je vu Asheville drzsao velki gouvor. Tam je nazvejszto ono szigurno vózglásenye, ka túhinszki munsájnarje i pívei mars vó z-országa!

Novembra 8-ga, v-Tork bode glávno odebéranye

Greenstein Károly na poprejko zselejnye gorisztoupi vu 5-om wardi za aldermana

Novembra 8-ga bode rédno odebéranye, pri steroj prílikí tao vze mejo vu odebéranyi oni kandidátje, steri szo szeptemb-ra 20-ga vécino doubili na kan-didácijo. Vu 5-om wardi na demokrátskom balloti je vécino John D. Keleher zdajsní alderman doubi, vszevküper 247 voutomov. Na republikáns-ko balloti pa Frank Eppinger, vszevküper 26 voutomov. Na demokrátskom balloti je na drüjgom meszti Greenstein Károly sztao z-186 voutomami, stero je bogme zadoszta velki racsun, esi vu znánye vze meo, ka szo ovi kandidátje — zvón Kelehera-doszta menyé voutomov doubili.

Kakda szmo zvedli, Greenstein Károly vernicke szo sze nej pomirili v-tom, ka bi Greenstein Csáli vóoszto, za toga vo-lo ga dén za dnévom poisesejo gori vu velkom racsuní ino ga nadigávajo naj gori sztoupi

Devédeszt dní vouze je dobila, ár je policájsz- koga prejdnyika scsela k-szebi dobiti

Stirje esarni, dvá moska i dvej zsenszki, vszi z-Bethlehe-ma, szo vu eastonszki policájov-roké prisli v-nedelo nous, ár szo eastonszkoga policájszkoga prejdnyika zsenszke szebov zvalé.

Tevi dvej esarnivi zsenszki szta moske k-szebi z-vabile i gda szo moski zsnými sli, te szo je z-moskov pomoesjou-vóporobile. Rávno zdaj je tou delo túdj tak bilou napelano.

Eastonszko policájsztvo je zse vno go tozshé dobilo od táksega esinejnya i rávno za toga volo je zdaj policájszki prejdnyik Frank Frederick, szebi gori djao, ka tomi konec naprávi. Gori sze je opravo vu civilszki gvant, k-szebi je vzéo Dech detektiva, kí je túdi vu civilszkom gvantí bio oprávléni i sla szta esakat, esi rejszan nyidva túdi kákse zsenszke zavóvjo.

Nej je trbelo dugo esakati, ár kak je tam na trétjem i Ferry streeti na kükli sztao i malo i tá nazáj hodo, szo za edno malo rejszan prisle dvej esarnivi zsenszki i edna je policájszkoga prejdnyika F. Fredericka 'oberkla: Hello Sweetie, how is you?

"Jasz szam O. K. kak szi tí?"

pravo je te chief.

"Jeli bi tí nej malo znama sou na dober esasz?"

"Kak vídim vidvi szta dvej" jasz pa rávno mam ednoga prijátela etam prej k, streeta, pravo je Frederick.

"On je moj baby" právla je zmejsz ta drüjga esarna, i z-tém sze je gues szkonesao.

Rávno vu tom vrejmeni je keoj priso Deach te detektive i Frederick je nyemi naznana, ka dekle scséjo idti.

"Jeli ví nemate masína?" pítala je ta edna esarna.

"Nej eti" je pravo te chief,

"Liki jasz včaszi poslem po ednoga" tak je te zdaj pravo

Dech-i ka naj telefonejra po masin, on je pa z-deklámi esako malo bole vu kmiesnom meszti. Kak je tam sztao, je ováráo dvá esarniva moska prej k streeta, kí szo vsze dobro pazili, ka sze je tam go dílo. Na masin je bogme nej dugo trbe-lo esakati, ár sze je za kákí deszt minut reszan policájszki patrol masin notri obrno po Blank streeti i zdaj szo te vszi stirje notri v-masin széli i zr-áven na policájszko stácije pelali.

Na policájszkom szoudi szo zsenszke devédeszt dní vouze double. Gda je té szoud sztao, te szta tejva dvá esarni-va moska túdi tam na szoudi bilá, steriva je policájszki prejdnyik Frank Frederick dobro pazo i kak je szoudi konec bio je pá nyidva naprej zvao. Kak szo nyidva poszebi zácsali szpítavati i preiszkáva-ti, te sze je pokazalo, ka je te eden esaren \$720.00 dollárov pejnec meo szkrito vu ednoj szkriovnoj zsepki. Te drüjgi je szamo \$28.01 pejnec meo. Vesa-szi szo obá notri záprli i z-Beth-lehema szo zvedávati od poli-cájsztva, esi poznajo tejva dvá. Z-Bethlehema je táksi glász priso, ka obá szta dobro szpoz-naniva na policájsztvi i ka je nyidva mestrija raubarasztvo. Szledi szta zagvúsenoszt djala za szébe ino szo na szlobodno bíli píuscení. Te eden je sztou dollárov zagvúsenoszt meo, te drüjgi pa deszté dollárov. Ni eden je nej priso na szoud i tak szo za gvúsanoszt polození pej-nezje tam osztali na policájszt-vi.

Pokastigani grozdje trzsci

Nazzarino Baldino z-Steel City-ja i Pasquale Stravino z-Allentowna szta v-szoboto popoldnévi od Reichl policája doli bíli prijániva, ár szta grozdje odávata, ali lejznica szta od várasa na tou gledoucs nej mela.

Na policájszkom szoudi szo na \$7.50 pejnecne kastige bíli oszodjeni i sztroske szo mogli plácsati.

Po szkonesanyi velkoga Tunney i Dempsey bojüvanya

VÓ SZE JE ZADOVOLILO SZTOU MILLIONOV LÜJ-DI ZSELEJNYE

Velke szenzácije boj sze je szkonesao preminoucsi esetrték veesér vu Chicagoi. Gene Tunney, bívisi sofer velkoga trucka, máli kancelájszki szlúsbeník i bívisi marinarszki szoldák je zbio Jack Dempsey-a, bívsega klantosa i szvetszkoga cham-piona.

Bojüvanye je zsmetno, brit-ko i krvávo bilou, ali — povídno je bilou onim prebiválcem, kí sze natelko navdúsávajo za té prouszen, nouri sport. Szigurno je bilou bítje, isztinszko championszko boxanye je bilou. Niti ednoga round-a je nej bilou, steri bi "soft" bio — kakda engliske novine písejo. Malo je bilou plészanya eden okouli drüjgoga, malo je bilou ogíbanya eden od drüjgoga, nego grbionszko szta sze mlá-tila.

Obádvá szta trno dobro zna-la, ka od jáko velke djátke jeszte rejes. World champion titula dnesz zse neznamenúje szamo titulo, nego doszta mil-lion dollárov túdi. Isztina, ka od Jack Dempsey-a moremo notriszpoznati, ka sze je nej szamo za pejnecze i za prihája-joucsi pejnec mogocsnoszt boxao. Jack Dempsey je vszíg-dár bio natelko sportszki eslo-vek, ka ga je doprinesenye tí-di intereszejralo.

Od Gene Tunney-a tou nej trbej poszebno konstatejrati. Tunney je zaisztino tiszti eslo-vek, kí je vu boxanye gvúsen plemenitejsi tonus, nikso fáj-noszt prineszao.

Tou je szkázao na Chicagosz-ko matchi túdi. I pokazao je esese níkaj drügo túdi. Tou, ka je k-boxanyi nej zadoszta prou-szna mous, divgyoszt, "tigris-koga esloveka" vmárjajoucsi nágib. Glavou trbej k-coj,

Gút szi je vrezó z-brit- vov, ár ga je mati krejgala

Louis Kardos 21 lejt sztar pojeb, kí z-szvojev máterjov pod 526 E. 5th St. prebiva, je steo szvoj szítek szkonesati v-szrejdo veesér, gda szi je z-britvov gut prerezó.

Kak policájsztvo glászi, te mládi pojeb sze je k-piti vzéo i gda je v-szrejdo veesér domou priso, te ga je mati krejgala. Sztém je pojeb gori sou vu szvojo hizso i gda ga je nej bi-lou nazáj te ga je mati iszkat sla, ino ga je najsla vu nyego-voj hizsi, gde je na poudi lezso vsze krvávi.

Dr. Comens je bio prizváni, kí je nyemi prvo pomoucs dao i z-Joseph Gallagher policájsz-ko pomoesjouva ga je vu St. Lukes spítáo odpelo. Kak z-spítála glászijo, rana je nej trno nevarna, ár je brítva tou-pa mogla bidti i zsile szi je nej prerezó.

POPÁRJENO DEJTE

Szeden lejt sztara Mary Cy-morey je v-pondejlek mocno bila popárvjena od vrejle vodé na sztarisov doumi 805 Hayes streeti, gda je eden skaf vodé tá obrnoula. Deklicsko szo včaszi vu St. Lukes spítáo od-pelali.

Nájvékse i nájbole raz-súrjene vendszke novine vu Zdrúzensi Drzsélaj, steri vszáki réd vu Ame-riki zšívoucsi vëndov szlúsoszti szlúzi.

Szhája vszáki péték

esúszto, esedno i intelligensko glavou.

Vu szédmom roundi je Dempsey dolivdaro Tunney-a. Tak ga je vđaro doli, ka je tisz-ti 160,000 lüjdi, kí szo tam bíli vu stádiumi, krícsati zácsalo, ár sze je tak vidlo, ka je Tun-ney-i konec. Ali Tunney-i je nej bio konec. Prve kak bi re-feree devét precesteli, té povíd-noga fizikuma, dober boxer, kí je nej szamo ka velko mousc má, nego oszto pamet túdi — konecimár táksó pamet, na ste-ro je vu ringi potrejbno — je gorisztano i dale sze je bio. Zaprva je názdrek sou pred Dempsey-om, kí je kak eden bejszen bík vđerjao nanyega, naj ga buje. Nej je záto sou názdrek Tunney, ka bi sze bojo od Dempsey-a, nego záto, ka je esúto, ka je nyemi na vrej-men bilou potrejbno k-tomi, naj k-szebi príde.

Dempsey sze je szmejao nad-nyim, zse ga je za lehki áldov esúto, prerano sze je szmejao i brezi temloszti. Protivník, kí je z-pámetjov delao, je k-szebi prisao med názdrek idejnyom i potom je "nazáj priso" i cilou z-táksim vđérom, ka je naed-nouk szkonesao z-bívisim cham-pionom.

Tou pout je pamet zaisztino obládala ober prouszne mousi.

Tou fightanye je sztousézt-deszté jezéro lüjdi glédalo, kon-esimár na pétdeszté millio sze lehko saca racsun onim, kí szo szkousz rádioja poszlúhsali toga velkoga bílja tekáj. Rávno telko lüjdi je nemirovnó esakalo na novine v-pétek gojndno.

Z-recsjouv boxanye je lehko brutálisko, lehko je etakse, leh-ko je tákse, da pa lüdsztvi

(Dale na 2-gom sztráni)

Odkrita zahválnoszt voutajocsim pörgarom!

Za duzsnoszt drzsím po etoj pouti túdi z-szrdéa povedati nájlépsó zahválnoszt vszém-onim postúvanim Szlovenszkim voutajoucsim Pörgarom, kí szo na predodebéranyi mené pod-pérali z-szvojimi voutami, ali vu kaksemkoli táli meni na pomoucs bíli

Edno pout notri zglászim. ka na vécine sztálno zselejnye popúsztévisi, na Novembersz-ko odebéranyi na Indenpen-dent Ticketi páli gorisztoupi-m vu 5-om wardi na aldermansz-ko esézt. Ponovno proszim, naj pri toj prílikí postúvani szlovenci mené páli podpérajo z-szvojov zavúpavnosztjov i naj znouva dájo doli voutom na méne, ár tak mészlim, ka moje gvinyane z-ednim bethle-hemszki szlovenecov, vougrov i prejkno notriprivandrajoucsi prebiválcov gvinyane túdi zna-menúje.

Vúpavsi vu postúvani Szlo-venecov mousi i podpéranyi. zse naprej zahválím nyuvo pod péranye.

Priprávlajmo sze z-popol-nov mocsjouv na Novembersz-ko gvúsnó gvinyane! Boug pláti!

Greenstein Károly.

AMERIKANSZKI Szlovencov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.
512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
Telephone 2940

NAPREJPLACSIŁA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
Na cejlo leto \$2.00 For one year \$2.00
V Jugoszlávijo \$3.00 For Jugoslavia \$3.00

Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879.

Nemirovni politikuske

Od tiszti mao, kak je Coolidge prezident vözglászo, ka rezselej bidti prezident-kandidát na 1928-ga leta odebéranyi, od tiszti mao sze dén za dnévom csüje ono zselejnye od republikánski politikusov, ka naj szpemení szvoje na kanejnye i naj "bezsí" za prezidentsko csészt na príseszt-nom odebéranyi.

Ali tomi nepresztanoma ponávlaoucesemi zdühávanyi je nej tou gláven zrok, tak dabi z-Calvin Coolidge-a delav-nosztjov popolnoma zadovolni bíli republikánskoga pártá glávni mogulje; nej je tou gláven zrok, ka Calvin Coolidge-a za velkoga politikusa i na prezidentsko csészt jedíno prípravnoga csloveka drzsíjo. Nej. Gláven zrok je tou, ka bi vu zdajsnym neprijétnom vrejmeni i vu brez-vüpnom násttaji Calvin Coolidge brezi dvojüvanya bole prípraven kandidát bio za republikánski párt i za kapita-liste, kak vszi ovi drüjgi szpomínani politikuske. Tou je nyuvo stímanye.

Amerika rávno vu onom betégi trpí, kak nájvecs eu-ropszki országe: nema odloucsenoga talentuma velkoga zgléda, i prestímanoga znánya szinouve, ali csi jesztejo, tiszti szo aviátorje, automobil fabrikantje, businessmanje, real estate spekulánske, mozisplarje, théaterszki direk-torje, bankárje, divatni gvantov, kolaposov fabrikantje, szühi agentje, ali bootleggerje, ali vu niksem táli nej — politikuske. Z-steroga páli on návuk lehko kezüje vszáki amerikanszki pörgar, ka sze vékse vrejdnoszt i oumorni lüdjé vkraj drzsíjo od politicsnoga businissa. I gda szí oumoren cslovek tak mészli, te niti ne sztoji dalecs od isz-fine.

Vu Ameriki i vszepovszédi na velkom szvejti szo pre-grdnotti dáli politiko z-oumornimi lüdmí, i nej drüjgi kak rávno táksi loski politikuske. Po deszetino lejtaj je trpo boj vszepovszédi na szvejti za poprejknó szkrivno odebé-rajoucsó pravico. Vu Ameriki sze je zse szkoncsao té boj-tü je zse vszáki moski i zsenszka dobíla szvojo odebé-rajoucsó pravico.

Gda je amerikanszko lüdsztvo zse vsze doubilo, ka je zselelo ino je zácsalo zadovolno zsveti na pokouji, potom szo sze vedno nasztávlale i sze escse zdaj nasztávlajo ráz-locsne kmicsne, szloboscine pravico poménsávajoucsé or-ganizácije, násttave, stere nepresztanoma zmeslinge po-büdjávajo v-országi i zse szo tak dalecs prisle vu szvojoj besznoucsi, ka dneszdén eden szíromaski pörgar nemre na szlobodni po szvojoj vouli navájati szvojo pörgarszko pravico. Tak lehko povejmo, ka szo rázlocsne kmicsne or-ganizácije, stere kapitalistje drzsíjo gori, zse popolno szmecsensoszt sztvourile vu ravnansztvi országa i csi de sze tou tak nadaljávalo, znábídi ka v-Ameriki tüdi bode vu krátkom diktátura, kak vu Itáliji, ali vu Spanyolszkon országi. Ár szkrivna diktatura zse zdaj láda vu Zdrüzse-ni Drzsélaj, stera z-Wall Streeta szhája.

Vu toj szmecsensosztí sze dájo viditi znamejnya, ka je v-etom országi nej vsze zláto, ka sze szvejti. I tou sze ká-zse vu onom velikom iszkanyi, szlejdjenyi tüdi, stero okouli prípravni prezident-kandidátov nájdjenja nadal-jávajo. Nouvi lüdjé, nouva iména, nepoznáni politikuske szo nezavüpní i neprípravni. Kapitalizmusi pa táksega prezidenta trbej, steri de nyegova povelejnya verno szpu-nyávao i Coolidge csi je vu drüjgom táli gli szploj szlab politikus, v-tom táli je szploj prípraven. I sto zná, csi nede on republikánskoga pártá prezident-kandidát na pridou-csem odebéranyi.

BETHLEHEM TURKISH BATH SZOPOUTNA KOUPANCA

A. PLISCHKE, lasztník.

809 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.

Znouvies notri szprávlana i predelana moderna szo-poutna koupanca. — Csi szte príhlajeni, máte rheumó ali kaksikoli drüjgi beteg, steri je potrejbén naj sze v-koupanci vrácsi, obrnte sze z-vüpaznosztjov k-od-zgoraj imenüvanój koupancei, stera sze zevszím pre-delana SZEPTÉMBRA 15-GA ODPRE.

Bogátec i szíromák

Nigdár sze je escse nej pripetilo vu cslovecsánsztva historiji, ka bi eden ország tak bogáti bio, kak je zdaj Amerika. Rim je zaisztno gizdávi lehko bio na szvojo nez-govorno bogásztvo, ali gvúsnó je, ka Rima bogásztvo sze je nej moglo z-zdajsnýov Amerikov vküper prigljati.

Velke korporácije ednozadrüjgim tou glászi jo, ka z-táksim profitom delajo, steri vlozsnikov nájvékse vüpa-zni tüdi preszégne. Millionárje vu neverjétno csüdnom bo-gásztvi zsvéjo i précinba, lepota vedno véksa bode vu etom országi.

Ednozadrüjgim novejsi i novejsi glászi prídejo od toga, ka velke firme szvojeja profita vecsino vu drüjge velke firme polozsijo notri — tak sze v-topíj prej edna firma vu drüjgo, tak sze povnozsávajo vedno bole vu sztrasnoj meri milliioni i milliárdje, gda naszlejdnye mo-derni Krözuske zaisztino nedo znali, ka naj csiníjo z-szvo-jimi pejnezi.

Ali medália má edno drüjgo sztrán, stero edno náj-zádnýe washingtonszko glasenýé pokázse.

Po dela poszlov minisztersztva ednom zdaj vödánom officiálnom glásenyi vdiljek po Zdrüzseni Drzsélaj na vecs milliionov zadene oni lüjdi racsun, steri vu isztinsz-kom razmejnyi za gládno plácsó delajo. Szám Davis dela poszlov miniszter je pravo, ka tej vnozsino, za sztrasno nisziko plácsó delajoucsi lüdjé, neszmerno morálno i vér-sztvéno nevamoszt znamenüjejo Zdrüzsenim Drzsélam. Glásenyé právi nadale, ka nezracsunano vnozsino vnozsí-no táksi delavcov jeszte v-országi, steri od 10 dollárov i 34 centov do 29 dollárov i 42 centa vöznészévsega kédnis-koga dohotka morejo vödrzsati, hrániti szvojo familijo!

— Tá neglínoszt — právi Davis miniszter — vu nik sem táli nemre osztáti gori vu szvejta nájbogatejsem or-szági.

V-tom dela poszlov miniszter popolno pravico má. Ali tou tüdi nebi skoudilo, csi bi té goszpoud koncímár kákseféle zbougsanya porácsanye predlozso pred príseszt-ni kongresszus na tou zsalosztno sztávo gledoucs. Ali te nyemi zamerijo kapitalistje, on pa more verno szlüzsiti tiszte!

PREKUNYENI PEJNEZ VU STRAND THEÁTRI

Prísesztén kedén v-pétek, Oktober 7-ga bode eden prelej-pi falat spilani vu Strand Teá-teri, steroga imé je "Prekunya ni Pejnez" Vu toj spili gláven tao Mildred Harris, Charlie Chaplin-a bívsa zsená spila. Kotrige szlísijo vu eden milli-nerszki klub, stere je vnougo pejnez tak zapelo, ka szo na vmoursztvo i raubarsztvo szpo-dobni, szamo naj szvojo volou vöszpunijo. Nej je mogocse doli szpízszati nyigovo grozno csinejnye, stero tej, od pejnez odnorjeni lüdjé doprinesávajo. Té kejp de vszákomí vrej-dno poglédnotti ár je spila trno intereszántna.

STRAND

(Pred etim "Diana") BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila veešer od 7. i 9. vöre

KÉDNISKI PROGRAM

Zdaj v Pétek Szept. 30-ga:

"TE ZGÜBLENI VESZNICSAR"

Szoboto:

"TE BATRIVEN JUNÁK"

"ZGÜBLENI MILLIONI"

Tork:

"ZAVRZENA DOLIJA"

Buck Jones

Buck Jones héresen spilar

Csetrték:

RENÉE ADOREE

héresna francuska spilarca

Indasnyega divata deklina

Pétek Okt. 7-ga:

"PREKUNYENI PEJNEZ"

SZAMÉC MOSKI,

ali brez decé podoucsi ozsenye ni pár, sztálnó delo dobi na far-mi. Glásziti sze pod No. 626 Evans Street, od 2 do 6 vöre popoldnévi.

Missouri, Arkansas i Louisiana drzsélaj na sztojezére sztráda-jo, vu nájvéksó szükésini zsi-véjo pouleg katasztrofálne po-voudni, rávno te vu 1927-om leti po Krisztusóvim rodje-nyom vu tak zváni krsesanszki Zdrüzseni Drzsélaj, vu Chicago iména vársai lüdjé vnouge mil-lione völücsajo na pou vöre dugo trpéese sportszke besznouese vözadovoljenye.

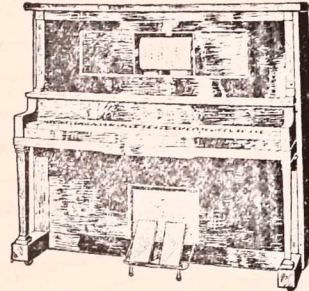
Rávno te, gda delavei na sztojezére od dnéva do dnéva brez vüpazni isesejo delo, ka naj z-pár dollárszkim zaszlüz-skom obránijo szvojo familijo od gládne szmrí, nisterni odlo-cseni lüdjé szo pa szpodobni 100—200 dollárov tüdi plácsati

za edno tiket, gotovi szo na je-zérke sze sztávlati, ka naj szvo-jo sportszko besznocso vözadó-volijo.

Na dobrotivne cíle, na lü-béznosztí oltár, na otávlanýe szvoji blízsnýi nevoule bogme nedájo niti ednoga pennya tej bogátei. Ár novine vszígdlár szamo bogátem sztoji jo na szlüzsbo, vu tiszte je pa tiszto píszano, stero je nyim dobro i potrejbno ino z-tém drügo, szí-romasko lüdsztvo tüdi keoj pri-vádijo k-tómi, meszto toga, ka bi na dobro, hasznovito i ple-menito vesíli lüdsztvo.

PODPÉRAJTE tiszte store steri glasüjejo v-nasi novínaj

2 Player Piani Trno Fál!



SZAMO ZDAJ V-SZOBOTO (Vu BAOTI NÜCANE)

\$445.00

Heller & Co.

\$475.00

Fayette & Cable Co.

Zdaj jeszte prílika z-sterov vazo deco lehko zacsnete vesiti goszleríjo, dom szí pa lehko okin-esate z-goszlaríjov za táksó nisziko cejno, stero trno ra lehei doli plácsate. Obej piáni szta popunoma garantérano.

\$200.00 szo vszáka vecs vrejndé, kak pa eta niszika cejna.

PRIDTE ESCSE DNESZ NOTRI KNAM KSENKI Rolle, -- Sztolica, -- Pokrivalo

PHILLIPS MUSIC STORE

24 E. 3rd STREET, BETHLEHEM, PA.

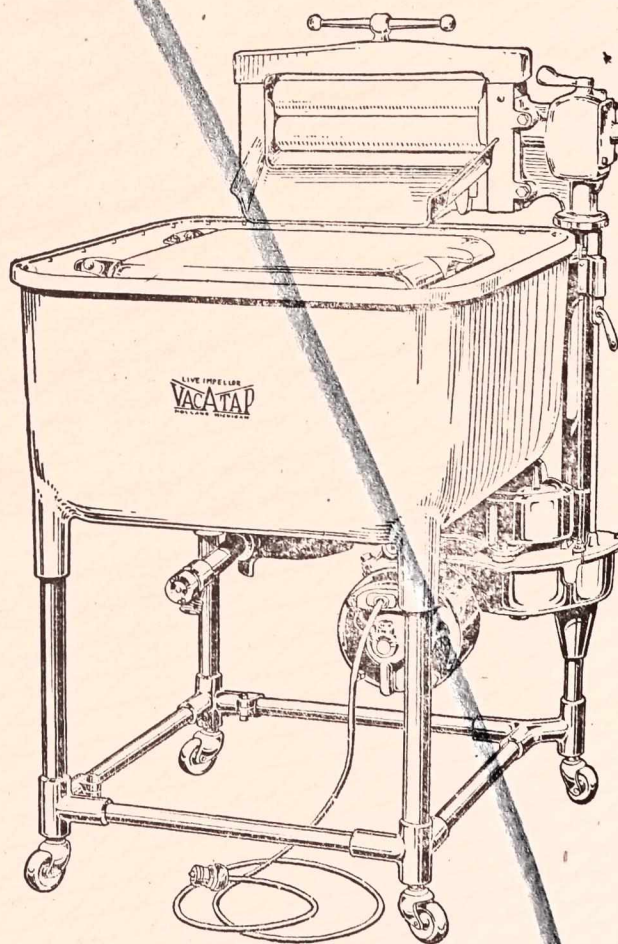
— Odprejto po vecseráj —

PERITE EDEN KEDEN KSENKI!

VAC-A-TAP

Nej trbej Olaj nücati

Nega remenov



ZADOVOLNOSZT JE GARANTÉRANA

Odávamo je na lehko doliplacsüvanye

Thomas B. Briody, Jr.

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA. Phone 591

Po szkoncsanyi velkoga Tunney--Dempsey bojüvanya

(Dale od 1-ga sztrána)

trbej tou. Táksé bítje Ameri-ke prebiválsztvo doszta bole intereszejra, kak prezidenta odebéranye, pa je tiszto tüdi nej málo delo!

Match-a notrijemánye na tiketaj je vözadenolo priblízno trí millio dollárov. Sztávke szo po sacanyi vözadenole vszevküper pét milliionov. Tunney je doubó edno millio dollá-rov, Dempsey pa 450 jezéro dollárov. Tex Richard, té cejle komedije manager je pa escse nájvecs zaszlüzso.

Nepozábimo, ka vszáki tál-nik toga szenzáciionszkoga szvetszkoga dogotka vu krátki 25—35 minútaj zaszlüzsi tou nezgovorno summo pejnez.

Rávno te, gda vu Ameriki eden cejli szvoj szítek vu ne-presztannom vesenýej, brodjenyi szpunývájoucsi univerzi-tétni profesor na cejlo leto sza mo 5—6000 dollárov plácsé do-bí, eden miniszter 12,000 eden governor 10,000, eden vucitel ali dühovnik od 800 do 2000 dollárov, na dvanájszet mejsze-cov, Dempsey ali Tunney z-pesznicov vu pou vöri od 450 jezéro do eden milliion dollá-rov, Tex Richard pa z-szvojom esinadrattaskim glasüvanyom pa escse i od toga doszta veeš zaszlüzsi.

Rávno te, gda na príliko, amerikanszki bajearov vnougo jezéri szkonsz dugi mejsze-cov niti ednoga centa nemajo na vszáksdenésnyi krühi, gda vu

Naznánye!

PORCIEPLACSÚVAJOUCSI PÖRGAROM

Szeptember 30-ga 1927 je szlejdjen dén, gda esce lehko brezi kastige plácsate szvoje Solszke Porcije. Potom dnévi plácsane Solszke Porcije zse 5% kastige máje k-coj navrzseno i Nov. 1-ga pa zse \$1.20 za kolektojszke sztroske bode k-coj na vrzseno.

Vszáki naj na pomotus bode porcijepobérajousoj kancelaji z-tém, ka naj porcije vurédnom vrejmeni plácsa ino sze ogne sztejszke na szlejdnyí pár dnévaj. Tak szamí szebi haszek vesínite, ár prispárate vísesnye sztroske, nede vam potrejbno tam csakati. Plácsajte vudné naj sze ognete vecserásnye sztejszke.

Kancelaja je odpřejta vgojdnó od 8. do 12. i popoldnévi od 1 do 8. vóre vecsér.

ROBERT A. HINKLE
Varaski Pejneznik.

Doszta áldovov má Tunney-Dempsey-ovo boxanye

Osem lúdi je vmoríla fightanya nemirovnoszt. — Vszí szo rádioji poszlúhsali tou velko bitje. — Nej szo mogli krávirati na szvoji szívcaj. — Eden Detroitiski vogrszki doktor je tídi med mrtvecami.

Premínouesega kédna szenációnszko boxanye osem mrtveov má. Znábídi, ka ji vecs szte, ali glásenyé je do eti szamo od oszni prislo notri. Vu stádiumi je nej mrou esce od oni, kí szo navzouesi bíli pri boxanyi. Ali osem ii je arion od oni, kí szo szkousz rádioja poszlúhsali vídjek toga velkoga bitja tekáj.

Nezgovorna nemirovnoszt, nadrasztse, stero je boxa- nistere szkáze szpervájalo, je nej szamo na Soldiers Fieldi, ou, nego vszepovszéoi vu sploj Ameriki, — vu theátraj, hallaj i vu privátni doumaj.

Eden návadnoga vszákenés- nye mislejnya eslovek szí ni ak nemre premiszli, kakse széje ali esúdnoszt nájdejo mougí millióni vu tom prousz- om sporti, steri ne sztojí z- trájoga, kak z-toga, ka sze ná bikoszke mousi esloveka álátita, dúneseta, kucséta i steri dúse vecs vóláda, tiszti matador, champion i z-tém, nej szamo ka szí szvejta héres- to imé szprávi, nego vnuogo millión dollárov tídi. Lehko po vejmo, ka je dnesz nájbougí business na szvejti boxanye, lehko sze szkríje pred tém száka produkcia. Edison je náli miska prouti ednomi prousznomi, tupasztomi Demp- sey-i ali Tunney-i. Eden táksi velki vözbodec, kí je z-szvo- ní vnuogimi vözbrodjenya- ni ceji szvejti szpremejno i na modernoga posztavo, szí ngdár szprávi tak velkoga iména, ak eden mocsen boxer.

Gvúsi szmo, ka esi vu mu- ingaj pokázsejo Edisona, nye- ni nise nede ploszka, ali esi Dempsey-a pokázsejo, te tákse szokanye, ropászanye, bré- sanye naprávijo, ka eslovek szkoron glúpi gráta. Táksze je amerikanszko lúdsztvo. Ali sze tou novine naprávijo. Ár tou nise ne plácsa novín- szátelom i novín-vödávajou- tem, ka naj dícsíjo povejmo- noga táksge velkoga eslo- vaka, kak je Edison, ár v-tom gaga pejnez, ali Dempsey-i i Tunney-i i drújim champio- nom bogne naprávijo táksze pláme, ka estejouese za nou- ne naprávijo, ár v-tom jeszte nej.

Nájádnega boxanya "zgü- véska lista" je szledéca: — Z-Detroit, Mich. glászijo: — 33 lejt sztarosztí Henry Koenig je velko nemiroven grátao v- cetrtek vecsér, gda je szkousz rádioja poszlúhsao boxanya te- káj, ka pri szédnom roundi je Dempsey dolivdaro Tunney-a, ga je guta vdárla. Hitro poz- zváni doktor je zse szamo szmrt konstátéjrao.

Z-Los Angeles, Cal. glászijo: — 77 lejt sztar James K. Chil- son je pri rádioji poszlúhsao fightanye. Matsha vu ednoj nemirovnój szekundi je k-szrd- ci popadno i doli sze je cbrno z-sztouca. Vesaszí je mrtvev posztano.

Z-Detroit, Mich. glászijo: — Dr. Herbert Havas Leo, Delray várasa nájsztarejsi vogrszki vracitel, je med Dempsey- Tunney-a boxanyi natelko raz- burjeni grátao, ka je pri rádio- ji vkúper szpadno i je mrou. Dr. Herbert Havas Leo je z- Miskolea prisó v-Ameriko pred 25 lejtami, 65 lejt je bio sztar.

Z-Benicia, Cal. glászijo: — 71 lejt sztarosztí George A. Johnson, Benicia várasa bívsi pörgarmester je tragédiesnomi sorsi szpadno na áldov, gda je Tunney-Dempsey-a bitje pos- szlúhsao na rádioji. Nemirov- noszt ga je natelko obládala, ka je vkúper szpadno i mrou.

Z-Watertowna glászijo: — 64 lejt sztarosztí Chas. F. Brown je z-vecsiní prijátelami poszlúhsao Dempsey-Tunneya bitje. Szamo do szédmoga roun- da je poszlúhsao, pri tom je nyemi bozsno grátalo i vkúper je szpadno. Gda je doktor pri- so, zse je mrtvev bio.

Z-Shamokin, Pa. glászijo: — Reuben J. Glick, eden varaski esesztník je tídi poszlúhsao boxanye. Pri szédnom roundi, gda sze je tak vídlo, ka je bívsi champion nazáj doubó szvojo korouno, Glick je tak nemiro- ven grátao, ka je gori szkoeso z-sztouca i vu velkoj radosz- ti je zacsno plészati, ali gda je Tunney znouva zacsno kuesti Dempsey-a, je vkúper szpadno i nej sze je vecs geno. Presztrá- sena familia je vesaszí po dok- tora telefonéjrala, ali doktor je zse szamo szmrt konstátéjrao.

Z-Troy, N. Y. glászijo: — Richard W. O'Connell je v-ese- trtek vecsér nágo mrou, gda je zvedo, ka je chicagoski mateh Tunney gvino. O'Connell sze je za pót dollárov sztavo na Tun- neyovo gvínanye z-ednim szou- szedom.

Z-Bridgeport, Conn. glászi- jo: — 33 lejt sztarosztí Joseph M. Deegan i mrtelnoszt zrokú- valo Dempsey-Tunneyovo fightanye, gda je tiszto na rá- dioji poszlúhsao v-cetrtek ve- csér. Pozváni doktor je nyemi zse nej mogao pomáhati.



Jeli Vász Je Szram Sze Szmejátí?

Ví lehko lejpe zobé máte, za nisziko cejno, stero lehko plácsate.

Dobro-Zlíjani Zobjé
szo garantéjani ka do napo- ni sztáli vu lampaj.

ZOBJÉ

90% kázsejo vase lejposzti

BREZBOLEZNI ZOBÁRSZTVO



REJENI ZOBJÉ

\$7.50, \$12.50, \$15. i vise

Bridge delo, od \$5.00 i vise
Pri zobov szküblenyi "Vital
Lüftom" brez boleznoszt!

Odpřejto vudné i vecsér
Bethlehemski Voditelszki

Dr. Gould

Zobár

S. W. Cor. 4th & New Sts.
Vise Peoples Banka

Britki je bio szladcsec

Trijé pojbjé szo vu Wind Gap-i trno zselni posztali na candy i tou je vszákoga kosta- lo \$6.23 i pár vör szo vu vouzi szedeli, gde szo szí premisláva- li od toga szladeseca, steri je britki grátao.

Eden popoldnévi szo trijé pojbjé poiméni George Yasi- nae, Thomas Ventri i Peter Barraciali prisli pred John Snovera baoto, eden med nyi- mi je notri sou i vesaszí je nanes nej znao, ka kabi küjpo. Na szlejdnye sze je k-baotosi obrno ino ga je candy proszo, Tiszti nyemi te szladesec prej- dá, te pojeb pa eden szívi papér nyemi prej dá i sztisztim je jáko szilno vödófejzso z-baote. Baotos je vido, ka je tou szamo eden cigárszki kupon. Vesaszí je vöbejzso za pojbaní te je vi- do, ka szta ga vönej dvá drújgi va esakala i rávno szo candy rázno tálali med szebov. Szou- szedje szo nyemi pravli pojbov iména i tak je zdaj té pojbe dao doli prijéti i pred skvájera pri- gnati. Tam szo bíli obszodjeni na zgornyo sumo i pár vör szo vu vouzi mogli szedeti prvle kak szo obszodjeni bíli.

FRÁSZ PÉTER

poprejko poznáni szlovenec vász vöobszlúsi, gda pridete vu

NOLAN-CONCILIO ZSELEZNO BAOTO

Trzsi vszeféle lagve, prese. mlíne za gródjé mleti itd. Z-sztároga kráje motike itd.

— Primejrna Cejna —

NOLAN-CONCILIO ZSELEZNOJ BAOTI

232 East Third Street
Bethlehem, Pa.

Doszta nemcov hi rado prislo vu Ameriko

Vecs kak dvakrat telko nemcov sze je zglászilo na notrivandra- nye, kak pa kelko meszto má vu kvoti.

Z-Washingtona glászijo: — Zdrúzseni Drzsel lúdnoszt, kak sze vídi, sze vu neszmernom doubi povéksáva vu Nemskom országi. Vedno vecs ji jeszte tiszti nemcov, steri szo ogvúsa- ni od toga, ka szamo eden or- szág jeszte na szvejti, gde je vrejdnó zsveti i tou je — Ame- rika.

Notrivandrajouesi oblászti

edno zdaj vödáno glásenyé tou szvedocsi, ka sze je na nájjád- nyo kvoto vecs, kak davkrat telko nemcov zglászilo, kak pa kelko ji je pred sesztimi mej- szeci scselo notri pridti vu Zdrúzsene Drzséle.

Pred sesztimi mejszeci je 58,000 bílou oni nemcov, kí szo seseli vu Zdrúzsene Drzséle vandráti.

Zdaj zse sze je 141,000 zglá- szilo na tou, ka bi radi notri prisli vu ete ország i radi bi sze tíi naszellili.

Pouleg zdajnye právde je nemska kvota na leto 51,000.

Právde po zdajnyem nász- tají bi koncsimár trí lejta trbe- lo k-tomi, ka bi vszi prigláse-

ni notri prisli vu kvoto. Rávno te szo notrivandrajouese oblász- ti esesztnícke tak pravli, ka níkak nevejo prerazmiti, zakaj seséjo nemei naednouk vu tak velkom raesuni v-Ameriko van drati, da szo predetim nej bíli na telko zselni na Ameriko! ?

FLIT

DESTROYS

Moths, Roaches
Bedbugs, Flies
Other Household Insects

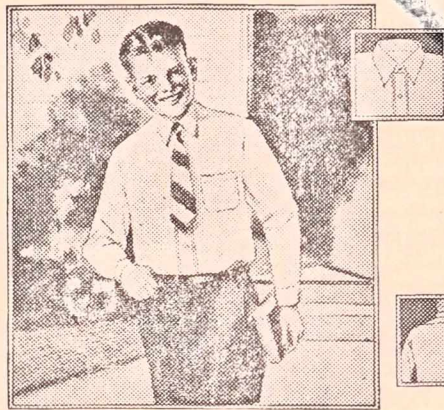
Matere!

—Vas szin trno rad príde k-Refowichi po szvojo

Kaynee SZRAKICO ali Blouse

Odávlejo sze \$1.00
zdaj za 1 vise

Pojbinszke sapke \$1.00 i vise
Pojbinszki Gvanti \$8.50 i vise



Phone 687

Refowich's

3rd at New Sts

Bethlehemszka Nájvéksa Gvantna Baota

American

Windish Publishing Co. Inc.

"AMERIKANSZKI SZLOVENCŲ GLÁSZ" STAMPARIJA



NÁJMODERNEJSA I NÁJLEPSA STAMPARIJA
VU BETHLEHEMI, STERA JE GORIPRIPÁV-
LENA Z-VNOUGIMI MODERNIMI MASINAMI
I Z-VSZÁKEFÉLE SKERJOUV PA LITERAMI.
VSZÁKOGA JEZIKA STAMPARSZKO DELO, TAK
TÚDI KNIGVÉZANYE NÁJLEPSE I NÁJBougse
::: OPRAVLAMO ZA NÁJRÉDNEJSO CEJNO :::

Bethlehema ino kroglinzski
várasov vszej szlovenszki,
vogrszki i drúgi drústvov,
organizácij i rázloesni szprá-
viscs stamparszko delo sze
prinasz zgotávla, vszém na
popolno zadovolnoszt.

V-nasoj stampariji sze szle-
decse novine stampajo: Am.
Szlovencov Glász, Bethle-
mi Hiradó, vszáki keden, ino
Havi Közlöny vszáki meszec
szhájajo. — Gorivzememo
vszeféle málo i velko delo.

512 E. Fourth Street

Bethlehem, Pa.

Bell Telephone 2940

HOTELA PRESZELJENYE

NAGY LÁSZLÓ hotelalaszník je vu lásztuoszt bodoucsi Hotel na 501 E. 3rd STREET BETHLEHEM, PA. vu Scott-house odszelo. Proszí radale prijátelov i poznáncov podpéranye.

Eto bode poetomtoga szlovencov vküper nájdjenya meszto.

NEMÁREN MOUZS I KURÁZSNE ZSENÉ KORBÁCS

Edna junáska zszenszka je vu szvoje roké vzéla právde do-prinesávanye.

Z-White Plains-a glászijo: Pred Police haedquarters-a zidínov szo vu esüdnom videjnyi meli tao preminoucsi pétek gojčno tiszti, kí szo tam sztáli, ali mímo sli. Edna Mrs. Nellie Eickenhorst iména zszenszka je z-korbácsom na krvávo zbíla szvojega 40 lejt sztaroga mozsá Frank Eickenhorsta. Po bítiji je zszenszka tou právla, ka je záto pokastigala szvojega drágoga mozsá, ka naj ga "na dobro pout povrné". Zszenszka je právla, ka je mouzs nej szpuno szvoje duzsosz, stera nyega dosztája.

Zszenszka je zse dávno dála notri razpítanya tozsho prouti mozsévi, po onom iméni, ka sze on nesce szkrbeti za nyou. Ali tozsheno prosnyou je birouv odvrgo.

Zszenszka je na tou száma vzéla právdo v-roké vu korbácsa formi. Právla je tou tídi, ka nyéni mouzs nika nesce delati, cejli dén szamo gyej, pijé i z-pipov kadí.

Mrs. Eickenhorsa szo zavolo réda i túhocse zburkanya dojzadrzsali, ali szledi szo jo pouleg 250 dollárov bonda na szlobodno písztíli.

OGNYA ZNAMEJNYA NA SOUTH SIDE-I

- 7 St. Lukes Hospital
- 12 Broadway & Fjot
- 13 Alaska & Sioux
- 14 Antorio & Itaska
- 15 Five Points
- 16 Fourth & Cherokee
- 17 P & R Station
- 18 Cherokee & Freytag
- 19 Wyandotte & Fjot Av
- 23 Packer Av & Montclair
- 24 Second & Northampton
- 25 Broadway & Broadhead A
- 26 Summit & Carlton
- 31 Packer Av & Adams
- 32 Fourth & New
- 33 Third & Taylor
- 34 Fifth & Taylor
- 35 Third & Adams
- 36 Fourth & Webster
- 37 Third & New
- 41 Fifth & Fillmore
- 42 Fifth & Atlantic
- 43 Third & Pierce
- 44 Fourth & Buchanan
- 45 Seventh & Atlantic
- 46 Buchanan & Selfridge
- 47 Fourth & Fillmore
- 48 Evans & Monroe
- 49 Pierce & Thomas
- 51 Third & Cherry
- 52 Fourth & Cemetery
- 53 Fourth & Hays
- 54 Third & Hobart
- 55 Pfeifle & Hays
- 56 Sixth & Ridge
- 57 Mechanic & Hill
- 58 Fourth & Hobart
- 312 Fourth Williams
- 313 Eighth & Brinker
- 314 Third & Bessemer
- 315 Fourth & Diamond
- 316 Hellertown Av & Coke Works Road
- 321 Coke Works Office

Zavüpavnicke

"Amerikanszki Szlovencov Glász" Reditelsztvo, szpostenyom naznánye dá estejocsim ka, ki szí té szlovenszke novine scsé zapovedati, naj szí je szamo pri nasi "Zavüpavnikaj" zapovej i naprej plácsa. Ali ki bi je Zavüpavnikom nej mogocsi bio plácsati, on naj nám notri posle vu Reditelsztvo.

Opominamo nase szlovence, naj vszígár proszijo odpiszek (nyugto) od onoga steromi za té szlovenszke novine plácsate i poglednite csi na tisztom od piszki steroga dobite bode tej novin imé: "Amerikanszki Szlovencov Glász". Csi bi na tom odpiszki toga imé nej bilo, tak te odnász novin tídi nemrete csakati, ár m tákse vu znánye nevzémemo stero mi niti naznánye nedo bimo. Mi szamo onim posleme novine i nyim nyigovo plácsano sumo vu réd zememo ki do meli tákse odpiszki pokazati, steri szo od Amerikanszki Szlovencov Glász novin szhájajocsi.

Amerikanszki Szlovencov Glász novin Zavüpavniko iména:

Bethlehem, Pa.

Gergár Péter

Kutos István

Pittsburgh, Pa.

Markos István

Bridgeport, Conn.

Anthony Tivadar

456 Kingshighway

Newark, N. J.

Pocsics István

Allentown, Pa.

Kozell József

521 Jute Street

New Brunswick, N. J.

Joseph Doncesez

254 Hamilton Street

Palmerton, Pa.

Doncesez Jozsef

Elizabeth, N. J.

John Mihalich

352 Porth Ave.

Chicago, Ill.

Mike Novák

1913 W. 13th Street

Balazsic Mihály

Steelton, Pa.

Stephen Grábar

540 So. 4th Street

Cleveland, Ohio.

Mr. Anton Chrnko

4520 Finn Avenue

Zonite

For Cuts and Wounds

Prevent infection! Treat every cut, wound or scratch with this powerful non-poisonous antiseptic. Zonite actually kills germs. Helps to heal, too.

AMERIKANSZKI SZLOVENCŮV GLÁSZ szo jedine szlovenszke novine, stero szo najbole rászürjene med Szlovencami po cejloj Ameriki. Záto szo pa nájbougse novine za vszákefela glasúvanye,

KA JE POTREJBNO ZNATI OD MLÁDO LEJTNÍ DELAVCOV PRÁVDE?

Právdenszko zravnyane od solszkoga zavézanya. — Ka píse naprej právda vu rázlocsni drzsélaj

Mládolejtni pojbov delanye Unije vszáka jedína drzséla vu gvúisnoj meri po právdenszkom zabráni. Právdenszka zabrájenosz vu tou formo presztaviti scsé tou, ka bi mládi pojbe i deklíne pred vrejmenom k-deli

zacsno, stero je tak na nyuvo zdrávje, kak na prísesztuoszt gledoucs velke skodlivoszti. Vu nájvecs pripetjetej deteci delavei nemrejo nadaljavati szvoje vesenyé, solársztvo i tak vkraj szpádnejo od vszáke one düseve i materiálne prejdnyoszti, stero soula podelí.

Vu Zdrúzseni Drzsélaj po notrivandrajoucsoj právdi je vszáko od 16 lejt sztaroszti mlájse lejte duzsno v-soulo hoditi, dokes 16 lejtno sztaroszti ne szpuni notri. Szpodobna právda ravna eti rodjene decé solszko zavézanye. Vu naszedüvajoucsim na krátki razlozsimo nájvéksi "notrivandrajoucsi drzsél" na tou szliséce právdenszko zravnyane. Té

drzséle szo: California, Illinois, Massachusetts, Michigan, New Jersey, New York i Pennsylvánia.

Vu imenüvani drzsélaj od 16 lejt sztaroszti mlájse decé neszmi delati (zvön farmerszkoga i hizsnoga dela), csi nema za tou píszenoga dovoléjnya. Tákséga dovoléjnya pa od 14 lejt sztaroszti mlájsim, vu Californiji i Michigani pa od 15 lejt mlájsim nedájo. Dovoléjnye tou tídi zadrzsáva szpravití, ka ednoga gvúisnoga solszkoga szkonesanya goripokázanye térgyajo. Vu Californiji koncsimár 7 szpoudnyi soul, vu New Jersey-i je zadoszta, csi szamo 5 szpoudnyi soul odprávi deteci delavec. Ove szpomí-

nahe drzséle 6 szpoudnyi razrédov szkonesanye písejo naprej vövvézvi New York drzséle, stera 8 razrédov píse naprej za minimum.

Zvön toga naprej píse právda, ka naj szamo táksój od 16 lejt sztaroszti mlájsoj deci dájo vö dela dovoljénje, steri szotelvno zadoszta mocsni i zdravi. Vu Michigani je tou dovoljénje nej trno potrejbno. Deteci delavei neszmijo vnosi delati i od 8 vör duzse tídi neszmijo delati, vövvézse szo od toga Michigan i Pennsylvánia drzséle, gde 9—10 vör tídi szlobodno delajo na dén.

PODPÉRAJTE tiszte store steri glasújejo v-nasi novina

KSENKI!

KSENKI!



KSENKI!

EDEN KORBEÓ GROSZERI BLÁGA, csi za \$20. ali vise té summe blága küpíte

MOSKI GVANTI

ino

ZGORNÍKAPUTJE \$18.50 \$22.50 i \$32.50

POJBINSZKI GVANTI

ino

ZGORNÍKAPUTJE \$7.45 do \$18.50

Baota odprejta

vecsér do 9. vöre

Etoga hípa nájcsüdnejsa vöoda. — Zdaj vu szezona zacsétki, gda je vszákami nájbole potrejbno na gvant.

NÁJLEZSEJSE DOLIPLACSÜVANYE VU CEJLOJ LEHIGH DOLINI.

KSENKI

dobíte EDEN KORBEÓ GROSZERI BLÁGA, vszáki nouvi küpec, ali pa kí znouva küjpi za 20 dollárov ali vise té summe blága.

KSENKI!

EDEN KORBEÓ GROSZERI BLÁGA, csi za \$20. ali vise té summe blága küpíte

Nájnovejséga divata ZSENSZKI KAPUTJE \$16.95 i \$29.95

DECINSZKI KAPUTJE \$3.95 do \$14.95

ZSENSZKI GVANTI \$7.95 do \$9.50 nisterni \$14.95 i \$18.95

Baota odprejta

vecsér do 9. vöre

VÖODAJA SZE JE DNESZ, V-PÉTEK ZACSNOLA.

ASKIN'S

26 E. 3rd Street

Bethlehem, Pa.

VELKI BOJI VU AUTOMOBILÓV INDUSZTRIJI

Vu indusztrijszki krougaj z nazáj drzsánój szapov esákajo onoga bojiivanya vövdárjenye, stero sze med országa dvej nájvéksimi firmami zacsne, boja zacsétek sze szamo müdí, ali nikak nezasztáne.

General Motors Co., stero DuPont esupora kontrolejra, je zse dávno vzéla na pamet, ka Forda prejdnyoszt zoucsi ovim drüjgim automobilskim fabrikam v-tom sztoj, ka velke vnozine blágo zná produkálivati, naprejšozstaviti i vu nezgovornój vnozsiní na market, vu odajo posztaviti za nisziko cejno.

Gda je tou delo na szvekloucsó prislo, DuPontovi szo cejlo szvojo moues na automobilski market povrnoli i méne neodvisene korporácije szo ednozdrujgim gori pozsrli, tak, ka dnezsz zse komaj jeszte automobilszki fabrika v-országi, gde Dupont-ova familia nebi bila materialno, pejnezo moesno doteknyena. Z-touv neszmernov moesjou v szvoji rokáj, szo gori vzéli konkurencije, betanye prouti Fordi, steromi prva znamejnja szo sze vu automobilov cejne velkom poniszanyi dalé skázati.

Od Fordove "Lizike" doszta bole povidnejse zvönejsnye forme, krepse i vu vszákóm táli bouge masine i szkoron za glíne cejne automobil tákso velko vnozino szo vrgli na market, ka szo zse vu preminoucsesem leti potrli Fordov rekord i doszta vees autojov sze je nyim poszreosilo odati, kak Fordi.

Vu Ford fabрики szo vu velko miszel szpadnoli ober toga dogotka i previdlí szo, ka esi nadale tüdi zsveti seséjo, te vtrgnoli more Ford z-onov fixa idea-jov, ka tiszti automobil trbej nadale tüdi réditi, zsterim szí je Ford szvojo szreos nasztavo i priglijati sze morejo k-vrejmeni tüdi. Zselejnya szo sze povéksale i té zselejnya trbej vözadovoliti, stero je pa sztári model nej bio mogousi doszégnoti.

Tou ogvüsanye je naszledüvati Fordovi fabrik popolno

zapéranye i dela presztavitev, pri sterój prílikí sze príprávlajo na noví masínov rédjene. Ford je vu etom leti nej mogao odati szvojeja automobila. Níti praviti nam nej trbej, ka je príjétno príliko vöponücala General Motors Co. i telko presztora je prevzela od Forda, kelko je li mogoucsa bila, ár je oesividno bilou, ka sze na boj more moesno goripraviti.

Obprvim je na ete mejszee 15-ga bilou notrizgláseno novovaga Ford masína notripokázanye, ali tou notripokázanye je zaosztalo, nej znati, za kaksega zroka volo. I tou je tiszto delo, stero DuPonta nájbole nenihá na pokouji, ár szí miszli, ka v-tom niksá politika jeszte. DuPontova esupora zdaj nevej, ka esi je tomi odlásanyi tou velke vnozine noví masínov za odajo, ali pa Ford má eden novejsi tromf, steroga pred cajtóm nesese vöspilati.

Tou popolnoma esízto vídijo, ka sze je nigdár táksa príjé na prílika esese nej ponüdila na zavértivanye i dolipotere nye Forda, kak zdaj. Zájenno trno zlehka sze zná zgotíti ona neszmecsá tüdi, ka prouti onomi nezgovornomi imányi, zsterim DuPontovi ládajo, obládnoszt záto kritiesna bode. Vmejsz nóvejse i novejsé korporácije posztánejo za áldove vu bojiivanya naprej príprávlanyi, ár szo priszljene sze notri vtopiti vu vsze tápometécsó General Motors Co.-jo, ali pa pod Fordovimi peroutami isesejo obrambo.

Té boj pa vu vszákój minúti lehko vövdári, steromi de po naprejšvövidejnyi tou konec, ka de nisterna sztranka priszljene na gorihejnyati z-automobilskim bizniszom i na drüjgom presztóri iszkati zsvilejnye.

Med tejsmi násztaji sze vu országa vérsztvenom zsvilejnyi nikak nesese zglásziti ono z-bougsanye, zsterim szo zse od vees mejszecov mao bloudili brezi dela bodoucsi delavéov sztoujezere. Té m vise meszto zbougsanya vu nisterni indusztriáj sztálno pohüsávanye jeszte i dnezsz zse nájvéksi opti-

misztje tüdi notri szpoznajo, ka je notri zglásena indusztrijszka carsztvoszt jedíno politicesen issue i kapitalizmusa sakk spilanye bilou.

Trzstvo pa cilou zsalosztno videjnye podelí. Po veritnim blága vrejdnoszt nej szamo ka nedoszégne vu preminoucsesega mejszeca.

BRIDGEPORT, CONN.

NAZNÁNYE

dam vszém postüvanim szlovenom, ka szam

GROCERY STOR

oudpro, gde mám vszefelé na nouvo i frisko blágo notri szprávléno vszáki dén. Tak tüdi pernato sztvár, kakti: kokousi i píscesance primeni do bite. Za szeljenye (muffanye) valon trucke mále ali velke vu vszáksém vrejmeni.

NEPOZABTE ETE ATRESZ:

JOSEPH ZADRAVECZ

465 SPRUCE STREET,
BRIDGEPORT, CONN.

(36-39)

REAL ESTATE

HEAME, FARME, BAOTE
LOTE KÜPÜJE I ODÁVA.

Penezé szprávi na Mortgage
csi je potrejbno.

JOSEPH BRAINER

2336 FAIRFIELD AVE.,
BRIDGEPORT, CONN.
Telephone B. 1020

— Ali pa —

ANTON TIVADAR

223 SPRUCE STREET,
BRIDGEPORT, CONN.
Telephone 434

BRIDGEPORTSZKIM SZLOVENOM!

Gdakoli te potrebüvali kaksekoli POHISTVO,
nezpozábte sze z-vasega príjátela

BREIMER SAMUEL - a

336 Hancock Ave. Bridgeport, Conn.

Trno rad vam dam pohistvo
na doli placsüvanye tüdi.

B. KAPLAN

PERUTNE ZSIVÁZNI TRZSTVO

331 E. Mechanic Street, Bethlehem, Pa.

Postüvani Szlovenci szo prinasz vszígdar z-oloucsenov príjaznívosztjov obszljúzsávani. Na tou velko pazko obrnémo, naj vszáki bode zadovolén.

Nájlepsi píscesanci, kokousi i vszáféle peroutine sztváríne mámo na prebéranye. Na zselejnye je zarezjsemo i z-esízstimo tüdi.

Velko prebéranye!

Primejrne cejne!

DESZÉT LEJT SZTAR
POJBEC DRZSI GORI
CEJLO FAMILIJO

Ocsa je z-szebom nezmozsen roumar. — Mati je szlejpa i jeszte esese edno dejte. — Deszét lejt sztar pojbec hráni cejlo familijo i v-soulo tüdi hodi

Z-Wilmingtona glászijo: Deszét lejt sztar Herbert Harrington je brezi dvojiivanya eden med onov decouv, na stere sze lehko na gizdávi zglédnejo sztariske.

Máli Herbert je eden nájbole prílicsen salesman vu vársi. Potreboucsa ga je priszljila na tou.

Ocsa je popolnoma nezmozsen cslovek z-szebom, mati je pa szlejpa i má edno málo szesztro tüdi. Tou cejlo familijo on more goridrszati.

Pojbec, zvöntoga, ka gori drzsi familijo, szkrbno hodi v-soulo i niti edne vöre nezamüdí, pa esese vu sunday school tüdi hodi.

Pojba ocsa sze je pred ednim letom sztrasno orano. Vu ednoj zseleznoj frabriki je delao, gde je nyemi eden masin

vkraj vrezó právo rokou vu dláni. Po neszmecsá je szrdesno bantüvanye tüdi doubó, po sterom je popolnoma nezmozsen cslovek grátao z-szebom.

Familia je eden esasz z-milosztíni dárov zsvilejja, mati je sívala, dokecs je vídla i z-toga szo sze hránili vszi stírje.

Pojeb je zdaj vu ednoj velkoj baoti kak detics vu szljúsbí, ali extra za szébe tüdi odávle kákse drouvno blágo. Vszáki ga pomága, ár lüdsztvo návékse zná, vu kaksoj zsalosztnej sztávi zsvé familija.

SZLOVENCÍ!

Gda de vám potrejbno na pohistvo, káhle ali kakoli príhráni, pridte k Miller Bácsi-ji ali pa telefonérajte na eto numero 3609 pri nyem je vsze trno fál.

L. MILLER

723 E. 4th STREET
BETHLEHEM, PA.

ZDAJ SZE JE ODPRLA

Nouva Gvantna Pucanye Baota
gde szí za

\$1.00

lehko dáte gvant z-csisztiti.

Proszimo vász, kaksikoli gvant máte prineszte ga knam i ogvüsamo vász, ka te znasim delom i z-cejnov zadovolni.

E. LADACSI!

309 PERRY STREET
BETHLEHEM, PA.

(Prejk od vogrszke r. k. cérkvi)

Plácsajte naprej na:
"Amerikanszki Szlovencov
Glász"

AMERIKANSZKI
GOTOVIPENEZ
DOLLÁRE

placsamo vö tam prejk vu steromkoli vársi ali vészi, brezi dolipotégnyenosztí, po posti ali pa po telegráfi.

SIFKARTE odávamo na stero koli linijo, za právo cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent interesa placsüjémo.

KISS EMIL Bankhizsa

Fourth Ave. at 9th Street
New York

Since 1857

Eagle Brand has raised more
healthy babies than all
other infant foods combined.

Borden's
EAGLE BRAND
CONDENSED MILK

LEJPE KORINE
POTREBÜJETE?

Jesztejo prinasz vszefelé nájlepe korine z-steri szí lehko preberéte i na zselejnye vám je domou pripelamo

Lejpi dár za vszáko príliko
SZO LEJPE KORINE!

T. M. HOGAN

KORINAR

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 3209



Zdaj szí lehko küpíte na

LEHKO

DOLIPLACSÜVANYE

Gyémanít presztanke, zláte vöre, zsenszke na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szkrbno skér, stero je vsze garanterano. Na sztejno vöre, goszli, loeseece itd.

M. FINKELSTEIN

319½ E. THIRD STREET
ETHLEHEM, PA.

— Odprejto po vecseráj —

JOHN KOUSZ

SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Zgotávlam vszefelé nouvo i sztáro tislarszko, zidárszko i plesztarszko delo. — Csi máte tákse delo dajte meni znati i jasz vam dam rédno cejno. na tou delo.

1035 MECHANIC ST., BETHLEHEM, PA.
Telephone 227-R-1

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House

PRINASZ PEINEZE MÁ VLOZSENE

U. S. Government Pennsylvania drzsála
Northampton County Bethlehem Váras

CEJLA VREJDNOSZT \$8,500,000

VLOZSBE \$7,000,000

Bethlehem National Bank

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

JOHN NOVÁK

SZLOVENSZKI
KONTRAKTOR

Gorivzeme vszefelé zidárszko i tislarszko delo, popravek i nouve hrame delanye. Stere szí lehko tak táte napraviti kak de szo vam vidlo. Csi seséte nouvi hram delati, ár csi popravek máte, proszíte nye-govo cejno.

Zdaj sze trno fájne drva dobíjo prinyem
i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 3454-R Bethlehem, Pa.

obráza pojbícsomo, (steriva je Gáthy z-edne vuce bunde vöodmotao.

Mati je med klepanyem szrdéa, od radoszti letécs bészala pred nyidva i v-nárocsa nyidva je popádnola.

Nyéni ócsi plamén je hitro, vardévajôcs po pojbícsaj vdiljek bészao, zácsavsa je sercávati.

— Mama moja! je szkrícsao eden zsnyidva i na sinyek szí je ji poveszo.

— Moja mama! — je szkrícsao te drüjgi i obíno jo je.

Steroga küs je bio szládsi? Gáthyojca szé je sztrsznola. Né je mogla zavaditi.

Mózs je ednoga "Laci" oberkao, toga ovoga pa: "Pali". Vu obrázi szta tüdi glíniva bilá i rávno tak v-zrászi. Eden sze je né vido krepsi. Vê je szamo nisterni mészec bio mednyima.

Mati je vkraj zezvála Gáthya i szpitávála.

— Steri je moj szin, pové mi?

— Gáthy sze je príjaznívo zasmêjao.

— Kak szí mores tak neszpametno miszli? Vê je rávno záto potrejbno biló pojbére v-tühiúszkom meti, po szkrivnom je dati okrsztiti, da bos obá v-edno formo lüjbila, i nezvês, stero je tvoj laszen szin.

— Jaj tí cslovek vê szí pa dönok premíszli, ka csinís.

— ednök ga zse dobís. Ne zendéraj, ár je vsze zaman, ne moli sze, ár ti ni nepovém, ni naprê nedam. Oblübo szem pri prve zsené mrtvom teli.

Minôlo je pét lét, vu sterom vrémeni sze je jezerokrat ponövila maternoga szrdéa bo-lezen. Vszáko pôť je pohodila, vszefelé je probala, ali ka je stela, doszégnoti je némogla, "divji ocsa" je mrzel, neobcsüten osztao. Dosztakrát je v-Pesti hodo "sziní glédat", ali zseni je drüjgo nika né pravo, szamo telko, ka szo zdravi.

V-pétom leti pred Barbáre dnévom z-ednim tjédnom je zseni pravo:

— No zsená, pecsi, kühaj na dén tvoj, ár poutri idem v-Pest i domô pripelam pojbícsé.

Mati sze je z-ednim osztrim cviljenyem pokrila na mozsá sinyek.

Tá edna rêcs je vsze potihsula. Pét lét britkoszti je razegnála. Pa bi té pét lét melo bidti nájszladkése vrémen z-decôv.

Jasz tüdi mam ednoga máloga színeka i znam, ka je tô, csi lüjbimo, csi ga radi mámo i tál jemlémo vu nyegovoj zméni. Pét lét je rávno ono vrémen od prvoga zacsétnoga detecsega gucsanya, do prvoga erdecsega prsznyeka. V-tom vrémeni má sztaris nájvecs radoszti okôli szvojeja deteta. Poszljúhsati nyegovo zacsétno premislávanye, kebzüvati na

NOUVE JESZÉNSZKE MOUDE SZO ETI

Sznajzsna obütel vszáki szon véksi preszor zaléze. Mí vam pri tom na lekho pomoues bodemo, esi zdaj k-nam pridate cipele kiupüvat i ka te zadovolni zsnyimi od toga vász zse zdaj ogvüsamó.

Prinasz dobíte vszigdár nájnovejse moude i náj-bougse cipele.

M. E. Kreidler & Sons

17 E. THIRD STREET,
BETHLEHEM, PA.

Trém vsiníte dobroto: szebi, glasüvajúousemi i nam, csi sze pri kiupüvanyi szpomenéte, ka szte storosov glasenyé vu nasi novinaj csteli.

Postüvanya Znamejnye

Szkrblívo Prebráni i
rédno posztávleni Krízs

je postüvanya znamejnye z sterim szte duzsni pokojnim Vszefélé fájno i prousztno zdelano kaménye jeszte pri-nasz z-steri sze vam na lehei poszreeci vö odebrati

Lehigh Valley Marble
and Granite Works

H. A. HARWICK, laszt.

136 Graham Place, (pouleg
Broadway i Broadhead Ave)
Bethlehem, Pa.

ZAKAJ SZO NATELKO BOZSNI NÁSZTAJI VU AMERIKI?

Ka v-Ameriki szamo bogát-com dobro ide, delavszta véksi tao pa vu sztrádanyi zsivé med nájvéksimi nevoulamí, med brezviupnimi násztajami, tou je pred vszákim poznáno. Gda politikuske, fabrikantje i velki bankároske tou glászi-jo, ka je v-országi blájzsenszt-vo, tak zváni prosperitás, tou jedíno na kapitaliste szlísi, z-steroga delavszko lüdsztvo nema tála, ár na szvojoj kouzsi nájbole csüti, ka z-tém prosperítasom nevola jeszte.

Od bojne mao sze zlát prednoma vlejáva vu Zdrüzsene Drzséle i preminouesi keden szmo prisli zse do onoga punkta, ka lekho povejmo: szvejta zlátne gotovine vées kak polovica v-Ameriki jeszte. Persze vu velkoga kapitalizmusa rokáj, steri sze bogme ne trüidj trno na tom, ka naj koncsimár eti domá v-országi posztávi va premembo té pejzeze i sztvori bougse i vérsztvene násztaje.

Jáko blüzi je zse ono vrejmen, ka tak Europa, kak ovi drüjgi kontinenske nebódo mogouesi od nász kiupüvati, ár nemajo onoga premembnoga blága, stero Amerika jedíno za plaesilno dugoványe vzeme, i tou je zlát.

Ka Europa nemre kiupüvati od nász, tou esese známo pre-razmiti. Europszki országe szo vu naszledüvanyi szvetszke bojne zgübili szvoje zlátne gotovine nájvéksi tao. Ali trno zsalosztno delo je tou, ka je Amerika nej mogla szebi za market szpraviti one kontinen-se, stere szo nej sesuknole szvetszke bojne groznoszt i steri bi ednoga hípa nagibni bilí na tou, naj bi z-nami bole esrsztvo frztstvo nadaljávali.

Juzsna Amerika je na tou nájbole ocsividna példa. Z-esiszta nase politike neprílic-nosztí lekho zahválimo, ka je vu Juzsnoj Ameriki znouva europszka indusztria vzéla prejk dominácijo i Amerika od sztopája do sztopája zgü-bí preszor tam. Isztina, ka z-szmogornov politikov i lasztivnoga segavoga nadüva-nya glasüvanyom niti nemre marketa sztvoriti.

Országa prebiválsztvo esese revídi tou, ár steri v-rokaj májo nezgovorno velke vnozsi-ne zláta vszáko zmozsnoszt, sze poszkrbíjo od toga, ka naj pazko odvrnéjo od toga nyim neprijétnoga dugoványa. Rim-szki caszarje szo krüh pa cir-kusz dáli lüdsztvi i rimszkoga caszarsztva zmozsnoszt je dö-nok buknola. Zdaj pa szamo cirkusz sztojí lüdsztva milli-onom na ponüdbo.

Od kédnov mao nevídi drüj-go eslovek vu novinaj na prvoj sztráni, kak tou, kak szta sze dvá bikoszke mouesi esloveka, Tunney i Dempsey priprávlala na velko bitje i kak szta sze bila, kelko je szlüzso eden pa drüjgi tálnik toga grdoga sporta, i dokees od onoga krízsisá, ka med Amerikov i Francus-kim országom vszáko vöro lekh-vövdári neprijéten diplomá-cijszki boj pouleg váme, sze szamo z-pár redámi szpomené-jo, tecsász szo toni fighti cejle sztráni poszvétili.

Dokees sze lüdsztvo z-táksi-mi nourimi sportami doszta vées briga, kak z-szvojim zsi-vlejnyom, tecsász je zopsztosz ko vszáko probanye na tou, ka bi sze sziomaski lüjdi násztaj-ji zbougsali vu etom országi.

Plácsajte naprej na nase no-vine, csi szte zaosztányeni!

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj bole postenejse vö obszlüzseny!

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi szákasa zselezna potrejbcsina, kakti: Sparhetje, Lampaske i száka potrejbcsina za Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.
Bell Phone 2508 Cedar.

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 4933-J.

N. S. Pittsburgh, Pa.

Coolidge sze vu Pitts-burgh pripráva.

Coolidge prezident je vö-zglászo, ka esi nyemi vrejmen dopüsztí, poglédne vu Pitts-burgh oktobra 15-ga na Carne-gie Institute-a "Founders Day" szvétek. Gouvor de drzsao na szvetüvanyi.

SZLOVENCÍ!

Podpérajte tiszte baotose, steri nász szlovene podpérajó Tou szo tiszti, steri vu szloven-szki novinaj glasüjejo. Tou szo tiszti stori, stere nam nej po-trejbno zouszedno porácsati, ár vu Pittsburghi zsivouesi na-si bratje szamí dobro znájo, ka vu tej glasüvajúousei storaj za rédno cejno dobro blágo do-bijo i szaksega szlovena pri-jaznívo vöobszlüzsávajo.

JOHN WALLETZ

810 CHESTNUT ST.
N. S. PITTSBURGH, PA.
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou
vu vszákom vrejmeni
lekho kiupite.

Tüdi vsze groszerszko blágo

F. N. HOFFSTOT, Szednik
T. W. FRIEND, Podszednik
GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
H. J. C. BREKER, Podpeneznik
Penezna Vrejanoszt \$200,000.00
Cejlo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Arende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

Telephone Cedar 9163

JOE'S HOTEL

Primeni dobíte vszigdár vszefélé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi lejpe hizse mam za vödati Gda te na tou potrejbni pridte k-meni i jasz vász posteno vöobszlüzsim.

JOSEPH GOJTAN, lasztník.
817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novín!

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.
Phone Cedar: 5752-W

Vszefélé Rádio-je prinesz dobíte za nisziko cejno.



Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vörarszko bauto.

729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, csi pridete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou náj-boukso blágo za nájrednejso cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lasztník

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasüjejo v-nasi novinaj!

Nájnovejse Jeszénszko Blágo

Nase JESZÉNSZKO blágo szmo zse notri doubili. Za moske i pojbe Gvant je krédi i esáka na vász gda pridete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOJSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKICE

Dájte nam príliko naj vász lekho vöobszlüzsávamo.

Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i
dobíte dupliske Trading Stempline

nyegovo lübléno zgovárijanye, kakda szpozna on edno, ali drüjgo dugoványe, kakda on pri-povedáva po szvojem szladkom zgovárijanyi i kak sze osznávla nyegov rázum: pamet; kak csüdna je eta náprava vu nyegovoj máloj glá-vici, nyegovi mozgöv masin; náj prvle sze gene eden nábrisz, potacsék i pomali sze vszi giblejo i vrtíjo.

Moj színek je nájprvle szpoznao edno sztvár, i tó je mácska bíla. Nyéno imé je zá-csao nájprvle z-szvojim prijétno slevevim glá-szom gucsati: "mujcsa, mujcsa"! kak velko dugoványe je biló tó pri hizsi! (Té dén je i mujczika kávo dobíla.)

Gda szo ga pa v-koríci kópali z-spangijov, ár je tá tüdi tak meovnata bíla, liki mujca, je tó tüdi tak zvao: "mujcsika". Vu te nájprve zslíce zsüpi, stero szo nyemi ponüdili je eden falájcssek laske plavalo, i kak je spongya na vodi plavala, je té falájcssek laske tüdi v-pamec vzéo, i tak nyé je pravo: "mujcsika".

Tó je rávno za zíme vréména biló. Topla dunyha sze je razcsesznoia i fájno méhko mehovjé je plavalo vu zráki, rávno tak, kak laske. "Mujcsa! Mujcsa" — je kricsao na me-hovjé.

Nyemi je vsze mujcsa biló, ali dönok põleg gvüsnoga réda.

Prisao je potom bole zréli híp, gda sze je

ono lübléno pametüvanye pobüdilo vu nyem, kákse mí sztarési lüdjé nemremo vözmiszliti.

— Ka ti je imé? Szem ga ednök pítáo.

— Csicsa Pálman — je odgövoro necsá-kano.

(Jeszte nikello priszpodobnoga pri Tisza Kálmán i med nyegovim iménom i tak szí je tó böge imé prébrao té cucco).

Ednök szí je gvant zgrdo, i etak je pravo: "Mama drüjgi gvant". Gda je pa szpadno i vdaro sze je na vühi, pá je zapovedávájöcs szkrícsao: "Mama drüjgo vühó"! (Tó récs szo trí mészce szpomínali rodbina, vu píszmaj szmo odpíszali endrüjgomi z-recsjöv sze hválili — esese i v-eto gori cstenyé je tüdi notri prislo.)

Csi sze poszmejáva, cèla hizsa je veszéla. esese i szunce z-bliscécsimi trákmí szíja notri na obloke. Ka pa gda sze glaszo szmejé!

Táksi je moj máli szin — I gvüsnó, ka je vszákoga prigoda k-etójsz priszpodobna, v-bo-gati variacijaj. Csi je déte csedno, teda je nyegova csednoszt krasznoszt, csi je pa në csedno, te je pa nyegova nőroszt krasznoszt.

I návno eti prvi pét lét nászladnoszt je prekráto Gáthy szebi i zseni szvojoj vszívati.

Ali vsze tó je tá lehnolo vu onoj vöri. gda szo na Barbáre dén na dvorisce prirogátale kôla zdvöma zdravima puflasztima, erdecsega